

**MUNICIPALIDAD DE PHOENIX
PRESERVACIÓN HISTÓRICA
PROGRAMA DE REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS HISTÓRICAS DE
BAJOS INGRESOS
SOLICITUD 2009-2010**

Al completar la solicitud sea lo más conciso posible, lea todas las preguntas antes de contestar, evite las repeticiones y escriba con letra legible con bolígrafo o máquina de escribir. Observe que quizá no necesite contestar todas las preguntas, ya que tal vez no se apliquen a su proyecto.

Los participantes elegibles son las organizaciones 501(c)3 cuya principal misión sea proporcionar viviendas económicas y/o estabilización barrial, los dueños de propiedades con un ingreso igual o inferior al 80 por ciento del ingreso medio por hogar para el Condado de Maricopa o los dueños de propiedades multifamiliares donde por lo menos el 51 por ciento de los arrendatarios cumpla dichas calificaciones de ingreso. El principal foco del programa es ayudar a aquellos proyectos que rehabiliten substancialmente los exteriores de los edificios residenciales históricos.

Límites del 80% del ingreso por hogar:

1 persona	2 personas	3 personas	4 personas	5 personas	6 personas	7 personas	8 personas
\$36,900	\$42,150	\$47,450	\$52,700	\$56,900	\$61,150	\$65,350	\$69,550

I. INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE

Nombre del solicitante: _____

Dirección postal: _____

Teléfono diurno: _____

Dirección de correo electrónico: _____

Información de propiedad

- Si usted es el **dueño** de la propiedad, ¿ha sido precalificado para el Programa de Rehabilitación Completa de Viviendas, Programa de Rehabilitación de Alquileres u otro programa de vivienda con asistencia por ingreso administrado por la ciudad? _____ Sí _____ No
- Si usted es el **dueño** de la propiedad, ¿tiene un comprobante emitido por la ciudad de su condición de bajo ingreso (igual o inferior al 80 por ciento del ingreso medio por hogar)? _____ Sí _____ No
- Si usted es el dueño de una propiedad multifamiliar, ¿tiene un comprobante emitido por la ciudad de que el 51 por ciento de los arrendatarios tiene un ingreso igual o inferior al 80 por ciento del ingreso medio por hogar? _____ Sí _____ No

Comprobado por: _____
Nombre del funcionario de la Municipalidad de Phoenix Fecha

- ¿Es usted una **organización sin fines de lucro** con estatus 501(c)3, cuya misión es proporcionar vivienda económica y/o estabilización barrial? _____ Sí _____ No

II. INFORMACIÓN SOBRE LA PROPIEDAD

Dirección de la propiedad: _____

Distrito Histórico (o nombre del edificio listado individualmente): _____

Uso actual de la propiedad: _____ Desocupada _____ Una familia _____ Dúplex _____ Otro

III. RESUMEN DEL PROYECTO

1. Metas del proyecto y descripción del trabajo. Describa el proyecto que está emprendiendo, incluido el número de unidades que resultarán al completar el proyecto y si usted o su organización piensan vender, alquilar o ocupar la propiedad. Identifique todas las fases o secuencia de tareas de trabajo para todo el proyecto de rehabilitación propuesto, incluidos los principales ítems de trabajo como remodelación de interiores, exteriores, jardinería y alrededores. Identifique las partes del proyecto que utilizarían los fondos para Rehabilitación de Viviendas Históricas de Bajos Ingresos de la Oficina de Preservación Histórica. La Oficina de Preservación Histórica de la municipalidad determina la elegibilidad de todos los ítems de trabajo propuestos. Si es necesario adjunte una página aparte.

2. Ética de preservación. Explique de qué manera el trabajo de rehabilitación exterior del proyecto mantendrá la estructura histórica existente o prevé el uso de materiales alternativos apropiados.

Ítems de trabajo elegibles para el Programa de Rehabilitación de Viviendas Históricas de Bajos Ingresos:

El **trabajo de exteriores** elegible puede incluir:

- | | |
|--|--|
| - Reparaciones de paredes exteriores | - Reparaciones de puertas y ventanas exteriores |
| - Reparaciones y/o reposición de techos históricos | - Rehabilitación de cocheras y/o edificaciones anexas |
| - Reparaciones de cimientos | - Inversión de alteraciones inadecuadas anteriores |
| - Reparaciones de mampostería/estuco | - Reconstrucción de elementos arquitectónicos originales en base a documentación y/o evidencia |
| - Rehabilitación de porches y escalones | - Demolición de adiciones no históricas |
| - Reparaciones de cornisas y parapetos | - Repintado (solo si es un componente de una reparación elegible) |
| - Alteraciones según la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA, Americans with Disabilities Act) | |

El trabajo de interiores puede ser elegible **solamente si** es necesario para estabilizar o apoyar estructuralmente los exteriores históricos del edificio.

Pueden calificar **los gastos en que se incurra con anterioridad al acuerdo y/o los costos de arquitectura y diseño** (costos intangibles) si están directamente relacionados con el trabajo elegible y si se incurre en ellos dentro de dos (2) años antes y/o un (1) año después de la fecha de la solicitud, y no ascienden a más del 20 por ciento de la solicitud total de financiamiento.

Esto puede incluir informes sobre estructuras históricas, planificación del sitio, estudios de factibilidad, trabajo de diseño, y planos y especificaciones de construcción.

El programa no financia nuevas construcciones, adiciones, adquisiciones, ajardinado, cercado, mejoras del sitio ni otros trabajos interiores (a menos que se relacionen con estabilización estructural).

O BIEN

4. Fuentes de financiamiento. Indique todas las demás fuentes de financiamiento que se comprometen a completar el proyecto aparte del financiamiento solicitado al Programa de Rehabilitación de Viviendas Históricas de Bajos Ingresos de la Oficina de Preservación Histórica. Incluya los nombres de la institución financiera, programa gubernamental, organización o persona que proporciona financiamiento adicional.

	<u>Fuente</u>	<u>Monto</u>	<u>Préstamo o Subsidio</u>
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____

Monto total de otras fuentes: \$ _____

IV. INFORMACIÓN SOBRE LOS PRINCIPALES ACREEDORES.

La adquisición por parte de la ciudad de la Escritura de Conservación requiere el consentimiento de todos los acreedores importantes. La ciudad obtendrá un informe de título para verificar toda la información proporcionada. Es esencial que esta información sea exacta. **Antes del desembolso de ningún fondo debe recibirse el consentimiento del o de los acreedores.**

1. Compañía de la hipoteca primaria: _____

Persona de contacto: _____

Dirección de correspondencia: _____

(Nota: normalmente esta es diferente de la dirección de pago)

Número de teléfono de la compañía: _____

Número de fax de la compañía: _____

Número del préstamo: _____

2. Compañía de la hipoteca secundaria: _____

Persona de contacto: _____

Dirección de correspondencia: _____

(Nota: normalmente esta es diferente de la dirección de pago)

Número de teléfono de la compañía: _____

Número de fax de la compañía: _____

Número del préstamo: _____

Junto con su solicitud, envíe copias de los siguientes documentos:

- Ingreso:** comprobante de ingreso de cada persona de su hogar que tenga 16 años de edad o más y que reciba ingresos de cualquier fuente.
- Si está empleada, presente comprobantes de los últimos tres meses de ingreso emitidos por el empleador. Si un miembro de su hogar de más de 16 años de edad **no** tiene ingresos o está desempleado, pídale una declaración notariada de que no tiene ningún ingreso o está desempleado.
- Adjunte una carta de concesión, talón de cheque u otro comprobante emitido por terceros de lo siguiente:
 - Seguro social
 - Ingreso por invalidez
 - Ingreso de seguridad complementario (SSI, Supplemental Security Income)
 - Asistencia en efectivo de DES
 - Jubilación/pensión/renta
 - Pensión alimenticia/Manutención de menores
 - Ingreso por desempleo
 - Administración de Veteranos
 - Cupones para alimentos
- Comprobante:** de ocupación en la casa de todos los demás miembros del hogar (por ejemplo documentos de tutela, declaraciones de renta, comprobantes académicos, recibos de pago, documento de identidad con foto y dirección, etc.)
- Impuestos:** declaración de impuestos federal completa del año pasado presentada al IRS (incluya todas las páginas y formularios W-2) o últimos tres años de declaración de impuestos completas si trabaja por cuenta propia. Si obtuvo ingresos en los últimos dos años pero **no** ha presentado declaraciones de impuestos, adjunte una declaración notariada a ese respecto. Si usted es un adulto mayor o recibe una pensión por invalidez, **no** se requiere una carta notariada si **usted no** ha presentado declaraciones de impuestos.
- Estados de cuentas bancarias:** últimos estados de cuentas de las actuales cuentas corrientes y de ahorros de **todos** los miembros del hogar.
- Información hipotecaria:** último estado de cuenta de la Compañía Hipotecaria (estado de cuenta mensual o estado de cuenta bancaria que muestre el monto deducido). O bien marque aquí si su hipoteca está pagada.
- Cuentas de servicios públicos:** actuales cuentas de servicios públicos (APS o SRP, Southwest Gas, cuenta de agua de la municipalidad de Phoenix). Si la persona que aparece en la cuenta del servicio público no reside actualmente en la propiedad, se necesita documentación a ese respecto (certificado de defunción, decreto de divorcio, contrato de arriendo o cuenta de servicio público a nombre de esa persona en otra dirección).

Una copia original de esta solicitud con todos sus anexos debe enviarse por correo o entregarse a la Oficina de Preservación Histórica en la dirección siguiente. Los envíos incompletos se devolverán al solicitante y no serán revisados.

City of Phoenix
Historic Preservation Office
200 W. Washington St., 17th Floor
Phoenix, AZ 85003

VII. FIRMAS.

Declaro haber revisado la Guía del Programa de Rehabilitación de Viviendas Históricas de Bajos Ingresos; comprendo su contenido y envío esta solicitud de acuerdo con dicha Guía. Toda la información enviada es fidedigna a mi mejor saber y entender. Reconozco que cualquier error puede afectar su revisión y aprobación. Comprendo que si deseo cambiar cualquier aspecto del proyecto después de que haya sido aprobado, deberé obtener el consentimiento escrito de la ciudad. Comprendo también que deberé obtener un Consentimiento de mi o mis acreedores, así como firmar y cumplir las condiciones de la Escritura de Conservación de Servidumbre de Uso y del Acuerdo del Programa de Rehabilitación de Viviendas Históricas de Bajos Ingresos.

Dueño de la propiedad

Fecha

Director Ejecutivo (solamente aplicable a organizaciones sin fines de lucro)

Fecha

Para mayor información o para obtener una copia de esta publicación en otro formato, póngase en contacto con la Oficina de Preservación Histórica al 602-261-8699 (voz) o 602-534-5500 (retransmisión por teletipo de la ciudad).



City of Phoenix

